

<p>のです。日本の学校は、日本人も外国人も平等に同じ内容で教育します。ですから、日本の学校に入学を希望する以上は、その学校の方針に従っていただきたいと思えます。</p> <p>もちろん、日本の学校の教育が、自分の国や民族の習慣とあまりにもかけ離れていて、とてもつらいと感じたときには、校長先生や担任の先生に相談してみてください。よく話し合えばきっと理解しあえるはずです。</p>	<p>Japanese school, regardless of nationality, all children get the same education in the same style. As long as a child is a student of a Japanese school, please follow the school instructions.</p> <p>These customs might be very different to you, and if you are having a difficult time understanding them, please talk to the principal or vice principal of the school. More communication may help you understand each other.</p>	<p>老师及班主任提意见或请求。如果好好地商谈，相信一定会得到理解的。</p>
--	---	---

3. 教職員について	Faculty Members	有关教师职工
<p>日本の学校では、「先生」と呼ばれる人が子どもたちに教えています。先生は皆、国が認めた教員としての資格を持っています。</p> <p>学校の責任者は「校長先生」で、校長先生を補佐するのが「教頭先生」です。校長先生や教頭先生をはじめとして、すべての先生が協力しあって子どもたちを教えています。</p> <p>また、学校では、先生のほかに子どもたちのために働いている人がいます。廊下であったときなど、いつも笑顔で挨拶しましょう。</p>	<p>In Japan, all the faculty members are called "Sensei" (teacher or professor). All teachers have teaching licenses issued by the government.</p> <p>The principal is called the "kocho-sensei," and the assistant principal is called the "kyoto-sensei." Kocho-sensei, kyoto-sensei and the teachers work together to educate the children.</p> <p>There are also other people who help the students. Please encourage your child to greet to these people, too.</p>	<p>人们都教孩子们称呼日本学校的教师为“老师”。老师们有国家公认的教师资格证。</p> <p>学校的负责人是“校长老师”，辅助校长的是“教头老师”。以校长、教头老师为首的全体教师共同教育孩子们。</p> <p>另外，学校里除了老师以外，还有很多为孩子们工作的职工。在走廊等处碰到时，要面带笑容主动打招呼。</p>

▼小学校の授業の様子
Classroom in Elementary School
小学上课时的情景

